

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1977-1978**

24 APRIL 1978

**Ontwerp van wet betreffende het beheer
met bijstand****AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING****ARTIKEL 1**

A. § 1 van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Een onderneming kan voor een procedure tot beheer met bijstand in aanmerking komen indien zij zich in een zodanige financiële toestand bevindt dat zij dreigt te verdwijnen en haar herstel mogelijk blijkt binnen de tijd die volgens artikel 15 kan worden toegestaan voor de uitvoering van een plan tot economisch en financieel herstel.

De in het voorgaande lid bedoelde financiële toestand moet tegelijk blijken uit :

1° Financiële moeilijkheden van de onderneming in haar geheel, die niet van voorbijgaande aard zijn, zulks op grond van de laatste twee balansen en de meest recente staat van actief en passief;

2° Het gevaar dat de bedrijvigheid wordt stopgezet volgens vooruitzichten die behoorlijk zijn verantwoord. »

Verantwoording

Het voorgesteld amendement ziet af van het voor de ontvankelijkheid van het verzoekschrift gestelde vereiste dat het verdwijnen van de onderneming ernstige schade zou kunnen veroorzaken aan de economie van het land of van een streek.

R. A 10686*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

362 (1977-1978) N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

24 AVRIL 1978

Projet de loi sur la gestion assistée**AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT****ARTICLE 1^{er}**

A. Remplacer le § 1^{er} de cet article par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Peut faire l'objet d'une procédure de gestion assistée, toute entreprise qui se trouve dans une situation financière telle qu'elle risque de disparaître et dont le redressement paraît possible dans le délai qui peut être octroyé, en vertu de l'article 15, pour l'exécution d'un plan de redressement économique et financier.

La situation financière visée à l'alinéa précédent doit résulter à la fois :

1° De difficultés financières, autres que passagères, de l'ensemble de l'entreprise, lesquelles peuvent être appréciées sur base des deux derniers comptes annuels et de la situation active et passive la plus récente;

2° Du risque d'arrêt des activités sur base de prévisions dûment justifiées. »

Justification

L'amendement proposé abandonne la condition consistant à exiger, pour l'admissibilité de la requête, que la disparition de l'entreprise soit de nature à causer un préjudice sérieux à l'économie nationale ou régionale.

R. A 10686*Voir :***Document du Sénat :**

362 (1977-1978) N° 1.

Naar luid van artikel 6 beschikt de rechtbank over een termijn van 11 dagen (8 dagen + 3 dagen) om te beslissen of het verzoek al dan niet wordt toegelaten. Het is niet uitgesloten dat de rechtbank pas na een deskundig onderzoek zal kunnen uitmaken of de voorwaarde, waarvan de weglating wordt voorgesteld, vervuld is; dit kan voor de rechtbank moeilijkheden opleveren om zich binnen de gestelde tijd over de toelating van het verzoek uit te spreken.

Het amendement ziet af van de termijn van 3 jaar voor het herstel van de onderneming als voorwaarde voor de toelating van het verzoek en verwijst naar de in artikel 15 toegestane termijnen voor de uitvoering van het plan tot economisch en financieel herstel. Het verzoek kan worden toegelaten wanneer de rechtbank oordeelt dat een plan tot economisch en financieel herstel binnen de wettelijk bepaalde tijd kan worden uitgevoerd.

Bij de uitvoering van het herstel- of herstructureringsplan kan de deskundige voor ernstige moeilijkheden komen te staan die bij het opstellen van het plan niet konden worden voorzien. De economische omstandigheden, de conjunctuur en de ontwikkelingen binnen het bedrijf kunnen zo evolueren dat nieuwe maatregelen nodig zijn, of tot grondige aanpassingen moet worden overgegaan. Het is ook mogelijk dat in de loop van de uitvoering van het plan bepaalde factoren opduiken die bij de aanvang moeilijk of niet konden worden onderkend. Daarom is het nodig een verlengstermijn in te bouwen in het artikel 15 van het wetsontwerp, volgens hetwelk thans de uitvoering van het plan niet meer dan over drie jaar mag lopen. Toch worden deze verlengingen in het amendement aan beperkingen onderworpen; zij mogen slechts uitzonderlijk worden toegestaan en twee jaar niet overschrijden. Het is immers niet geboden de uitzonderlijke toestand die de procedure van beheer met bijstand ten aanzien van derden te weeg brengt onbeperkt in stand te houden, wat niet bevorderlijk zou zijn voor de rechtszekerheid en ook niet voor het bedrijf zelf.

Deze verlenging zal uiteraard meestal worden toegepast ten aanzien van middelgrote of grote bedrijven. Kleine bedrijven worden echter voorhands niet uitgesloten, voor zover zij onder de werkingssfeer van het ontwerp vallen.

B. § 2 van hetzelfde artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de toepassing van deze wet worden als ondernemingen beschouwd, de natuurlijke personen die koopman zijn in de zin van Boek I, Titel I, van het Wetboek van koophandel, de handelsvennootschappen en de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen en die, volgens hun jongste aangifte aan de Rijksdienst voor de sociale zekerheid, ten minste vijftig werknemers tewerkstellen op grond van een arbeidsovereenkomst voor werklieden, een arbeidsovereenkomst voor bedienden, een leerovereenkomst, een arbeidsovereenkomst voor schepelingen, een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers of een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders. »

Verantwoording

In het ontwerp is alleen sprake van werklieden tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst voor werklieden, een arbeidsovereenkomst voor bedienden of een leerovereenkomst. Er dient echter ook rekening te worden gehouden met de werknemers tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst voor schepelingen, een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers of een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders. Artikel 1, § 2, dient dus dienovereenkomstig te worden aangevuld.

ART. 2

Het tweede lid van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« Zij kan ook worden ingesteld bij verzoekschrift, hetzij door de Minister tot wiens bevoegdheid Economische Zaken

En effet, le tribunal dispose, aux termes de l'article 6, d'un délai de 11 jours (8 jours + 3 jours) pour se prononcer sur l'admissibilité de cette requête. Il est à craindre que le tribunal ne puisse établir qu'est remplie la condition dont la suppression est proposée qu'au moyen d'une expertise; ceci risque de mettre le tribunal dans l'embarras pour se prononcer sur l'admissibilité de la requête dans le délai prévu.

L'amendement abandonne le délai de 3 ans prévu pour le redressement de l'entreprise et se réfère aux délais impartis à l'article 15 pour la réalisation du plan de redressement économique et financier. La requête peut être admise si le tribunal estime possible la réalisation d'un plan de redressement dans le délai légalement prévu pour celui-ci.

Lors de l'exécution du plan de redressement ou de restructuration, l'expert peut être confronté avec de sérieux obstacles qui n'étaient que difficilement prévisibles lors de l'élaboration du plan. Les circonstances économiques et la conjoncture, tout comme l'évolution au sein de l'entreprise, peuvent évoluer de façon telle que des mesures entièrement nouvelles s'imposent ou que, pour le moins, des adaptations substantielles s'avèrent nécessaires. Il est également concevable qu'au cours de la mise à exécution du plan, apparaissent certains éléments qu'il était difficile, voire même impossible, de discerner à l'origine. D'où la nécessité d'incorporer un terme de prolongation dans l'article 15 du projet de loi qui prévoit, dans la forme actuelle, que l'exécution du plan ne peut s'étaler sur plus de trois ans. L'amendement prévoit toutefois une limite de prolongation; elle ne peut être autorisée qu'à titre exceptionnel et elle ne peut pas dépasser deux ans. Il n'est, en effet, pas souhaitable de maintenir, pour un temps illimité à l'égard des tiers, la situation exceptionnelle créée par la procédure de la gestion assistée. Ceci ne saurait être bénéfique ni à la certitude judiciaire, ni à l'entreprise même.

Par la force des choses, cette période de prolongation trouvera plutôt son application là où il s'agit de grandes ou de moyennes entreprises. Les petites entreprises ne sont toutefois pas exclues a priori dans la mesure où elles tomberaient dans le champ d'application du projet.

B. Remplacer le § 2 du même article, par la disposition suivante :

« § 2. Pour l'application de la présente loi, sont considérées comme entreprises les personnes physiques ayant la qualité de commerçant, au sens du Livre I^{er}, Titre I^{er}, du Code de commerce, les sociétés commerciales ou à forme commerciale qui occupent au moins cinquante travailleurs dans les liens d'un contrat de travail, d'un contrat d'emploi, d'un contrat d'apprentissage, d'un contrat d'engagement maritime, d'un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure ou d'un contrat de louage de travail à domicile, suivant leur plus récente déclaration à l'Office national de la sécurité sociale. »

Justification

Dans le projet, il n'est question que des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail, d'un contrat d'emploi ou d'un contrat d'apprentissage. Il convient toutefois de prendre en considération également les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat d'engagement maritime, d'un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure ou d'un contrat de louage de travail à domicile. L'article 1^{er}, § 2, doit être modifié en conséquence.

ART. 2

Remplacer l'alinéa 2 de cet article par la disposition suivante :

« Elle peut également être engagée sur requête, soit par le Ministre ayant dans ses attributions les Affaires économiques

of Streekeconomie behoren, al naar het geval, hetzij door de ondernemingsraad, hetzij door de syndicale afvaardiging, hetzij door een of meer schuldeisers. »

Verantwoording

In het ontwerp is bepaald dat de procedure tot beheer met bijstand kan worden ingesteld door elke schuldeiser of groep van schuldeisers die ten minste een derde van de schuldenlast vertegenwoordigt. De rechtbank beschikt echter over weinig tijd en heeft aanvankelijk onvoldoende gegevens over de financiële toestand van de onderneming om te beoordelen of de schuldeiser of de groep van schuldeisers die het verzoek indient wel degelijk een derde van de schuldenlast van de onderneming vertegenwoordigt.

Anderzijds kan men bezwaarlijk aannemen dat de mogelijkheid om een verzoekschrift in te dienen aan de schuldeisers wordt ontzegd en dat dit wel wordt toegestaan aan alle andere belanghebbenden (de onderneming, de werknemers, de openbare instanties, de rechtbank). Wanneer een of meer schuldeisers een verzoekschrift indienen zal de rechtbank moeten oordelen of het verzoek voldoende ernstig en gerechtvaardigd is. Tevens kan een actie van de zijde van de schuldeisers de rechtbank er toe aanzetten ambtshalve op te treden.

ART. 4

Dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« *Artikel 4.* — § 1. Wanneer het verzoek uitgaat van een onderneming gaat zij gezegd van :

1° Een uiteenzetting van de feiten die de toepassing van de procedure van beheer met bijstand rechtvaardigen;

2° De twee jongste jaarrekeningen van de onderneming, een staat van actief en passief op het ogenblik van de neerlegging van het verzoekschrift, alsmede een lijst met de naam van al de schuldeisers met opgaaf van het bedrag van hun schuldvordering;

3° Een lijst met de naam, de voornamen en het adres van de secretaris van de ondernemingsraad, van de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad en de naam, de voornamen en het adres van de leden van de syndicale afvaardiging van de onderneming.

§ 2. Wanneer het verzoekschrift uitgaat van de ondernemingsraad wordt het door de voorzitter en de secretaris van die raad ondertekend.

Wanneer het verzoekschrift uitgaat van de syndicale afvaardiging wordt het door ten minste vier leden ondertekend en wordt daarin de naam, de voornamen en het adres opgegeven van het lid waarbij keuze van woonplaats wordt gedaan voor de kennisgeving van vonnissen en arresten. »

Verantwoording

Het is nodig dat de rechtbank in het verzoekschrift zelf kennis kan nemen van de identiteit van de secretaris van de ondernemingsraad en van het lid dat door de syndicale afvaardiging wordt aangewezen voor de kennisgeving van de vonnissen en arresten als bepaald bij de artikelen 9, 22 en 30 van het ontwerp.

Voor het geval waarin het verzoekschrift niet door de onderneming of door de syndicale afvaardiging is ingediend wordt deze mededeling mogelijk door het voorgestelde amendement op artikel 6.

Het is ook nodig dat de rechtbank bekend is met de identiteit van de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad als-

ou l'Economie régionale, selon le cas, soit par le conseil d'entreprise, soit par la délégation syndicale, soit par un ou plusieurs créanciers. »

Justification

Le projet dispose que la procédure de gestion assistée peut être engagée par tout créancier ou groupe de créanciers représentant au moins un tiers du montant des créances. Les délais impartis au tribunal sont toutefois fort brefs et les quelques éléments dont il dispose à l'origine pour juger de la situation financière de l'entreprise ne permettent pas à celui-ci d'établir si le créancier ou le groupe de créanciers qui introduisent la requête représentent effectivement ce tiers.

On pourrait, d'autre part, difficilement retirer à ces derniers la faculté d'introduire une requête alors qu'elle serait maintenue pour toutes les autres parties intéressées (l'entreprise, les travailleurs, les autorités publiques, le tribunal). Si une requête est introduite par un ou plusieurs créanciers, il appartiendra au tribunal d'en apprécier le sérieux et le bien-fondé. Une action émanant de ce côté pourra d'ailleurs toujours amener le tribunal à se saisir d'office.

ART. 4

Remplacer cet article par le texte suivant :

« *Article 4.* — § 1^{er}. Lorsque la requête émane de l'entreprise, elle comprend au moins :

1° L'exposé des faits justifiant l'application de la procédure de gestion assistée;

2° Les deux derniers comptes annuels de l'entreprise, un état de sa situation active et passive au moment du dépôt de la requête ainsi qu'une liste nominative de tous ses créanciers avec l'indication du montant de leurs créances;

3° Une liste comportant les nom, prénoms et adresse du secrétaire du conseil d'entreprise, des représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise ainsi que les nom, prénoms et adresse des membres de la délégation syndicale de l'entreprise.

§ 2. Lorsque la requête émane du conseil d'entreprise, elle doit être signée par le président et le secrétaire dudit conseil.

Lorsque la requête émane de la délégation syndicale, elle doit être signée par au moins quatre de ses membres et elle doit mentionner les nom, prénoms et adresse de celui auprès duquel il est fait élection de domicile pour la notification des jugements et arrêts. »

Justification

Il est nécessaire que le tribunal connaisse par la requête elle-même l'identité du secrétaire du conseil d'entreprise ou celle du membre désigné à cet effet par la délégation syndicale pour permettre la communication des jugements et arrêts telle que prévue aux articles 9, 22 et 30 du projet.

Dans les cas où la requête n'est pas introduite par l'entreprise ou la délégation syndicale, l'amendement proposé à l'article 6 permet également cette même communication.

Il est aussi nécessaire que le tribunal connaisse l'identité des représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise ainsi que celle

mede van de identiteit van de leden van de syndicale afvaardiging, aangezien ze moeten kunnen worden gehoord zoals bepaald bij artikel 19, eerste en tweede lid, geamendeerd zoals door de Regering wordt voorgesteld.

Het is eveneens noodzakelijk te bepalen op welke voorwaarden de verzoeken ingediend door de ondernemingsraad of door de syndicale afvaardiging, die instellingen zijn zonder rechtspersoonlijkheid ontvanke-lijk zijn.

ART. 6

A. § 2, tweede en derde lid, van dit artikel te wijzigen als volgt :

« De verzoeker en de onderneming worden binnen acht dagen na de indiening van het verslag bij gerechtsbrief met dagbepaling opgeroepen om in raadkamer te verschijnen. Gedurende die termijn kunnen zij op de griffie inzage nemen van het dossier.

Binnen acht dagen na het horen van de verzoeker en van de onderneming beslist de rechtbank of de voortzetting van de procedure al dan niet wordt toegestaan. »

Verantwoording

Het past dat niet alleen de onderneming maar ook de verzoeker, wie hij ook is, wordt opgeroepen om in het eerste stadium van de procedure te verschijnen.

B. Een nieuwe paragraaf 4 in te voegen luidend als volgt :

« § 4. In alle gevallen waarin de onderneming opgeroepen wordt om te verschijnen legt zij uiterlijk de dag waarop ze wordt gehoord op de griffie een lijst neer met de naam, de voornamen en het adres van de leden van de syndicale afvaardiging, van de secretaris en van de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad. »

Verantwoording

Dit amendement beantwoordt aan dezelfde opzet als die waarop het amendement op artikel 4 steunt.

ART. 7

In dit artikel, derde lid, de tweede zin te doen wegvallen.

Verantwoording

De mogelijkheid om de termijn van drie maanden voor de indiening van het plan te verlengen, tot tweemaal toe, houdt in zich het gevaar dat de verlenging systematisch zal worden toegepast. Teneinde de procedure zo snel mogelijk te laten verlopen, wordt voorgesteld de twee verlengingen, van maximum een maand elk, te laten vervallen. De termijn van drie maanden wordt toch nog voldoende geacht voor de indiening van een plan.

ART. 8

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :

« Artikel 8. — Een lijst van de deskundigen en van de commissarissen wordt, voor elk van de bepaalde gewesten bij de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet, vastgesteld bij een in

des membres de la délégation syndicale afin qu'il puisse les entendre conformément à l'article 19, alinéas 1 et 2, tel qu'il est proposé par le Gouvernement de les amender.

Par ailleurs, il est indispensable de fixer les conditions de recevabilité des requêtes introduites par le conseil d'entreprise ou la délégation syndicale qui sont des institutions dénuées de personnalité juridique.

ART. 6

A. Modifier comme suit le § 2, alinéas 2 et 3, de cet article :

« Le requérant et l'entreprise sont appelés par pli judiciaire à comparaître dans les huit jours du dépôt du rapport à date fixe, en chambre du conseil. Pendant ce délai, ils peuvent consulter le dossier au greffe.

Dans les trois jours de l'audition du requérant et de l'entreprise, le tribunal décide d'admettre ou de refuser la continuation de la procédure. »

Justification

Il s'indique que non seulement l'entreprise soit appelée à comparaître dans cette première phase de la procédure mais également le requérant quel qu'il soit.

B. Ajouter un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Dans tous les cas où l'entreprise est appelée à comparaître, elle dépose au greffe au plus tard le jour de son audition une liste comportant les nom, prénoms et adresse des membres de la délégation syndicale, du secrétaire et des représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise. »

Justification

Cet amendement répond au souci exprimé à l'occasion de l'amendement introduit à l'article 4.

ART. 7

Supprimer, à l'article 7, alinéa 3, la seconde phrase.

Justification

La possibilité de proroger par deux fois le délai de trois mois prévu pour le dépôt du plan risque de dégénérer en un système. Afin d'accélérer la procédure, il est proposé de supprimer les deux prorogations qui étaient fixées à un mois au maximum chacune. Le terme de trois mois doit normalement suffire à déposer un plan.

ART. 8

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article 8. — Une liste des experts et des commissaires est établie, pour chacune des trois régions déterminées par la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, par arrêté royal délibéré au Conseil des

Ministerraad overlegt koninklijk besluit op voorstel van de gespecialiseerde dochtermaatschappij voor bedrijfsomschakeling van de NIM, en na advies, naar gelang van de betrokken gewesten, van het Ministerieel Comité voor Vlaamse Aangelegenheden, het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden of het Ministerieel Comité voor Brusselse Aangelegenheden.

Die lijst wordt jaarlijks, na vervulling van bovenvermelde formaliteiten, door de Koning herzien. »

Verantwoording

Dit amendement brengt het ontwerp onder meer in overeenstemming met punt 12 van de bijlage bij de regeringsverklaring. Het amendement draagt aan de dochtervennootschap van de Nationale Investeringsmaatschappij inzake herstructurering en bijstand in het beheer van ondernemingen, de taak op die voorheen aan de Nationale Investeringsmaatschappij zelf was toevertrouwd.

Deze opdracht bestaat in het voordragen van personen die als deskundige en/of commissaris zullen aangesteld worden door de rechtbanken. De gespecialiseerde dochtervennootschap van de Nationale Investeringsmaatschappij die hier bedoeld wordt is de Coöperatievennootschap voor bedrijfsomschakeling (Cobesom) die opgericht werd voor notaris op 13 juli 1977. Deze naamloze vennootschap, waarvan de Nationale Investeringsmaatschappij krachtens de wet van 30 maart 1976 houdende organisatie van het economisch overheidsinitiatief de enige aandeelhouder is, heeft als doel het beheer van participaties die de Staat zelf of die voor rekening van de Staat werden verworven bij toepassing van artikel 13, derde lid, van hogergenoemde wet. Verder kan Cobesom krachtens haar statuten alle studies of analyses verrichten betreffende de herstructurering van ondernemingen.

Voorts is de adviserende rol die door het amendement aan de ministeriële comités voor gewestelijke aangelegenheden wordt toegekend, slechts van voorlopige aard. Wanneer het ontwerp betreffende de hervorming van onze instellingen kracht van wet zal hebben, kan aan de gewestelijke uitvoeringsorganen beslissingsbevoegdheid worden toegekend voor het opmaken van de lijsten van deskundigen en commissarissen.

De Koning herziert om het jaar deze lijst van deskundigen. Het is de bedoeling ze elk jaar aan een ernstig onderzoek te onderwerpen rekening houdend met de opgedane ervaring.

ART. 9

Het tweede lid van dit artikel vervangen door de volgende leden :

« Binnen dezelfde termijn wordt van het vonnis bij gerechtsbrief kennis gegeven aan de onderneming, aan de ondernemingsraad in de persoon van zijn secretaris, en aan de partijen.

Van het vonnis wordt eveneens bij gerechtsbrief kennis gegeven aan de syndicale afvaardiging in de persoon van een van de leden bij wie keuze van woonplaats is gedaan, waarvan uiterlijk de vijftiende dag na de bekendmaking bij uittreksel van het vonnis in het *Belgisch Staatsblad* aan de griffier van de rechtbank van koophandel door indiening van een schriftelijke verklaring mededeling is gedaan. Deze kennisgeving geschiedt binnen drie dagen na de indiening van de verklaring op de griffie van de rechtbank. »

Verantwoording

Voor de kennisgeving van het vonnis tot voortzetting van de procedure aan de syndicale afvaardiging die geen partij mocht zijn in het

Ministres, sur proposition de la filiale spécialisée de reconversion d'entreprises qui ressortit à la SNI et après avis, selon la région concernée, du Comité ministériel des Affaires flamandes, de celui des Affaires wallonnes ou de celui des Affaires bruxelloises.

Cette liste est révisée par le Roi, tous les ans, après accomplissement des formalités prévues ci-dessus. »

Justification

Cet amendement met le projet en concordance notamment avec le point 12 de l'annexe à la déclaration gouvernementale. L'amendement charge de la mission antérieurement confiée à la Société nationale d'investissement, la filiale de cette société compétente en matière de restructuration et de gestion assistée des entreprises.

Ladite mission consiste à proposer les personnes qui seront désignées par les tribunaux en qualité d'experts et/ou de commissaires. La filiale spécialisée de la Société nationale d'investissement susvisée est la Société de coopération et de reconversion d'entreprises (Socore) instituée par devant notaire le 13 juillet 1977. Cette société anonyme, dont, en vertu de la loi du 30 mars 1976 portant organisation de l'initiative économique publique, la Société nationale d'investissement est seule actionnaire, a pour but de gérer les participations acquises par l'Etat ou pour compte de l'Etat en application de l'article 13, alinéa 3, de cette loi. En vertu de ses statuts, la Société de coopération et de reconversion d'entreprises peut effectuer toute étude ou analyse relatives à la restructuration d'entreprises.

D'autre part, le rôle consultatif attribué par l'amendement aux comités ministériels des affaires régionales est purement provisoire. Lorsque le projet relatif à la réforme de nos institutions aura acquis force de loi, il pourra être accordé aux organes d'exécution régionaux un pouvoir de décision pour l'établissement des listes d'experts et de commissaires.

Le Roi révisé ces listes d'experts tous les ans. Eu égard à l'expérience acquise en la matière, cette révision se fera avec le plus grand soin.

ART. 9

Remplacer l'alinéa 2 de cet article par les alinéas suivants :

« Il est notifié dans le même délai par pli judiciaire à l'entreprise, au conseil d'entreprise en la personne de son secrétaire et aux parties.

Il est également notifié par pli judiciaire à la délégation syndicale en la personne de l'un de ses membres chez qui elle aura élu domicile et qui aura porté ce fait à la connaissance du greffier du tribunal de commerce par dépôt d'une déclaration écrite et ce, au plus tard le quinzième jour après la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge*. Cette notification aura lieu dans les trois jours du dépôt de la déclaration au greffe du tribunal. »

Justification

Pour pouvoir notifier le jugement décidant la poursuite de la procédure à la délégation syndicale qui ne serait pas, par ailleurs, partie à

geding, is het nodig dat keuze van woonplaats wordt gedaan bij een van de leden en dat daarvan bericht wordt gegeven aan de griffier van de rechtbank van koophandel. Aan deze wordt de verplichting opgelegd van het vonnis kennis te geven binnen drie dagen na de indiening van de verklaring tot keuze van woonplaats. Deze termijn loopt vanaf de uitspraak van het vonnis indien de keuze van woonplaats vóór de uitspraak van het vonnis op de griffie is ter kennis gebracht.

ART. 11

Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 11.* — De bepalingen van artikel 10 zijn niet van toepassing op het loon van de werknemers tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst voor werklieden, een arbeidsovereenkomst voor bedienden, een leerovereenkomst, een arbeidsovereenkomst voor schepelingen, een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers of een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders. »

Verantwoording

Het gaat om een amendement met dezelfde strekking als dat voorgesteld op artikel 1.

ART. 13

In dit artikel, het vijfde en het zesde lid te vervangen door de volgende tekst :

« De deskundige hoort de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad of de syndicale afvaardiging, alsmede de schuldeisers wier schuldvordering ten minste een derde van de gezamenlijke schuldvorderingen vertegenwoordigt.

Hij kan bovendien elke andere schuldeiser horen en enig ander persoon die hem gegevens kan verstrekken waarmee hij zijn opdracht tot een goed einde kan brengen. »

Verantwoording

Het lijkt onontbeerlijk dat de deskundige de meest belangrijke schuldeisers hoort, temeer daar deze ingevolge het amendement op artikel 15 niet meer worden geraadpleegd ter zake van de verminderingen van schuldvorderingen die door het plan mochten worden voorgesteld.

ART. 15

A. § 1, eerste lid, van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Het plan tot economisch en financieel herstel bepaalt de tijd waarvoor het loopt. Die tijd mag niet langer zijn dan drie jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van het vonnis tot goedkeuring van het plan; het mag alleen in uitzonderlijke gevallen worden verlengd en slechts met ten hoogste twee jaar. »

Verantwoording

Het is wenselijk aan de rechtbank de mogelijkheid te laten om in sommige uitzonderlijke gevallen de tijd die voor de uitvoering van het plan noodzakelijk is, te verlengen.

Die uitzonderingen kunnen zich onder meer voordoen wanneer het gaat om ondernemingen van grote omvang (zie verantwoording bij het amendement op artikel 1 van het ontwerp).

la cause, il est indispensable de prévoir une élection de domicile chez l'un de ses membres et la communication de cette information au greffier du tribunal de commerce. Ce dernier aura l'obligation de notifier le jugement dans les trois jours du dépôt de la déclaration d'élection de domicile. Ce délai courrait dès le prononcé du jugement si cette élection de domicile avait été déposée au greffe avant que le jugement n'ait été rendu.

ART. 11

Remplacer cet article 11 par la disposition suivante :

« *Article 11.* — Les dispositions de l'article 10 ne sont pas applicables aux rémunérations des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail, d'un contrat d'emploi, d'un contrat d'apprentissage, d'un contrat d'engagement maritime, d'un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure ou d'un contrat de louage de travail à domicile. »

Justification

L'amendement est parallèle à celui proposé pour l'article 1^{er}.

ART. 13

Dans cet article, remplacer les alinéas 5 et 6 par la disposition suivante :

« L'expert entend les représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise ou la délégation syndicale ainsi que les créanciers dont le montant des créances représente au moins un tiers du montant total des créances.

Il peut, en outre, entendre tout autre créancier et toute personne susceptible de lui communiquer des éléments lui permettant de mener à bien sa mission. »

Justification

Il paraît indispensable que l'expert entende les créanciers les plus importants de l'entreprise, d'autant plus qu'en vertu de l'amendement apporté à l'article 15, ceux-ci ne seront plus consultés sur les réductions de créances qui seraient proposées par le plan.

ART. 15

A. Remplacer le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le plan de redressement économique et financier détermine la période sur laquelle il s'étend. Cette période ne peut excéder trois ans à dater de la publication du jugement d'approbation du plan et ne peut être prolongée qu'exceptionnellement et pour deux ans maximum. »

Justification

Il semble souhaitable de laisser au tribunal la possibilité de prolonger, dans certains cas exceptionnels, la période nécessaire à la réalisation du plan.

Ces exceptions pourront notamment se présenter dans le cas d'entreprises de grande dimension (cf. justification relative à l'amendement présenté à l'article 1^{er} du projet).

B. § 1, zesde lid, van hetzelfde artikel, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor het loon van werknemers tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst voor werklieden, een arbeidsovereenkomst voor bedienden, een leerovereenkomst, een arbeidsovereenkomst voor schepelingen, een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers of een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders, kan geen uitstel van betaling worden toegestaan. »

Verantwoording

Het gaat om een amendement met dezelfde strekking als dat voorgesteld op de artikelen 1 en 11.

C. In hetzelfde artikel, § 2, de leden 2 tot 7 te doen wegvallen.

Verantwoording

De bij het ontwerp ingevoerde regeling in verband met de vergadering van niet-bevoorrechte schuldeisers, als het plan voorziet in een vermindering van hun schuldvorderingen, maakt de procedure ingewikkelder en verlengt aanzienlijk de termijnen in een aangelegenheid die bijzondere spoed vereist.

Het is verkieslijk aan de rechtbank de zorg over te laten om zich over die vermindering uit te spreken aan de hand van de opmerkingen die de schuldeisers op de griffie kunnen indienen zoals bepaald bij artikel 17, en van de gegevens die de deskundige kan inwinnen op grond van artikel 13, vijfde en zesde lid, geamendeerd zoals voorgesteld.

Overeenkomstig artikel 19, tweede lid, moet de rechtbank zich uitdrukkelijk over die vermindering uitspreken.

Het is in het belang van de niet-bevoorrechte schuldeisers ten minste drie vierden van hun schuldvordering te kunnen verhalen, veeleer dat hun schuldenaar failliet wordt verklaard. Bovendien hebben zij de mogelijkheid tot derdenverzet tegen het vonnis.

ART. 16

In het eerste lid, tweede volzin, van hetzelfde artikel, de woorden « aan de ondernemingsraad, aan de syndicale afvaardiging » te vervangen door de woorden « aan de ondernemingsraad, in de persoon van zijn secretaris, aan de syndicale afvaardiging in de persoon van het lid bij wie overeenkomstig artikel 9, derde lid, keuze van woonplaats is gedaan. »

Verantwoording

Dit amendement beantwoordt aan dezelfde opzet als die welke geleid heeft tot het amendement op de artikelen 4 en 9 : voor de ondernemingsraad en de syndicale afvaardiging nader bepalen aan wie het plan moet worden gericht.

ART. 19

A. Het eerste en het tweede lid van dit artikel te vervangen door de volgende bepalingen :

« Ten vroegste vijftien dagen en ten laatste een maand na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de indiening van het plan op de griffie van de rechtbank, beslist de rechtbank over de goedkeuring of de afwijzing van het plan, na de onderneming, de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad en de leden van de syndicale afvaardiging te hebben gehoord of althans bij gerechtsbrief te hebben opgeroepen.

B. Remplacer le § 1^{er}, alinéa 6, du même article, par la disposition suivante :

« Les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail, d'un contrat d'emploi, d'un contrat d'apprentissage, d'un contrat d'engagement maritime, d'un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure ou d'un contrat de louage de travail à domicile ne peuvent se voir opposer aucun délai de paiement de leur rémunération. »

Justification

Cet amendement est parallèle à ceux proposés pour les articles 1^{er} et 11.

C. Au même article, § 2, supprimer les alinéas 2 à 7.

Justification

La procédure instaurée par le projet, prévoyant une assemblée des créanciers chirographaires au cas où le plan contient une réduction de leurs créances, est de nature à compliquer et à allonger considérablement les délais et ce, dans une matière qui requiert une diligence particulière.

Il est préférable de laisser au tribunal le soin de se prononcer sur cette réduction au vu des observations que les créanciers sont autorisés à déposer au greffe en vertu de l'article 17 et des éléments recueillis par l'expert sur base de l'article 13, alinéas 5 et 6, tel qu'il est proposé de l'amender.

Le tribunal devra se prononcer expressément sur cette réduction en vertu de l'article 19, alinéa 2.

L'intérêt des créanciers chirographaires sera généralement d'obtenir au moins les trois quarts de leurs créances plutôt que de voir leur débiteur mis en faillite. Ils conservent en outre la possibilité de faire tierce opposition au jugement.

ART. 16

A l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, du même article, remplacer les mots « au conseil d'entreprise, à la délégation syndicale » par les mots « au conseil d'entreprise en la personne de son secrétaire, à la délégation syndicale en la personne de celui de ses membres chez qui elle a fait élection de domicile conformément à l'article 9, alinéa 3. »

Justification

Cet amendement s'inspire du même souci que celui qui a conduit à amender les articles 4 et 9 en précisant pour le conseil d'entreprise et la délégation syndicale à qui doit être adressé le plan.

ART. 19

A. Remplacer les alinéas 1^{er} et 2 de cet article par les dispositions suivantes :

« Au plus tôt quinze jours après la publication au *Moniteur belge* du dépôt du plan au greffe du tribunal et au plus tard un mois après cette date, le tribunal décide de l'approbation ou du rejet du plan, après avoir entendu ou appelé, par pli judiciaire, l'entreprise, les représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise ainsi que les membres de la délégation syndicale.

De rechtbank doet uitdrukkelijk en in het bijzonder uitspraak over de vermindering van de schuldvorderingen. »

Verantwoording

Dit amendement wil de rechtbank verplichten vooraf de vertegenwoordigers van de werknemers te horen wegens sociale gevolgen die het plan kan hebben.

Voorts blijft de rechtbank verplicht uitdrukkelijk en in het bijzonder uitspraak te doen over de vermindering van de schuldvorderingen van de niet-bevoorrechte schuldeisers. In het amendement op artikel 15, § 2, van het ontwerp wordt wel voorgesteld de vergadering van de niet-bevoorrechte schuldeisers te laten vervallen, maar dit neemt niet weg dat de deskundige verplicht is de belangrijkste schuldeisers te horen en dat elke schuldeiser de mogelijkheid heeft om zijn eventuele opmerkingen betreffende het plan op de griffie van de rechtbank neer te leggen. Dit zijn zoveel redenen die de handhaving steunen van het vereiste van een bijzondere en met reden omklede beslissing van de rechtbank bij vermindering van de schuldvordering.

B. In hetzelfde artikel, derde lid, de woorden « maar kan tweemaal met een week worden verlengd » te doen vervallen.

Verantwoording

Het gaat om een amendement met dezelfde strekking als dat voorgesteld op artikel 7.

C. Het vierde lid van hetzelfde artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Het aldus gewijzigde plan wordt overeenkomstig artikel 16 bekendgemaakt en de procedure van artikel 17 en van de leden 1 en 2 van dit artikel, wordt overgedaan. »

Verantwoording

Deze wijziging houdt verband met de weglating in artikel 15, § 2, van de leden 2 tot 7 betreffende de vergadering van de niet-bevoorrechte schuldeisers.

ART. 21

In de eerste volzin van dit artikel de verwijzing naar artikel 25 te laten vervallen.

Verantwoording

Het gaat om een louter technisch amendement. Indien namelijk de amendementen voorgesteld op artikel 25 worden aanvaard, komen de bevoegdheden, toegekend in artikel 25 aan de gedelegeerde rechter, te vervallen en is de verwijzing in artikel 21 naar artikel 25 overbodig.

ART. 22

Het eerste lid van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« Van het vonnis tot goedkeuring of tot wijziging van het plan wordt bij gerechtsbrief kennis gegeven aan de partijen, aan de onderneming, aan de ondernemingsraad in de persoon van zijn secretaris en aan de syndicale afvaardiging in de persoon van het lid bij wie keuze van woonplaats is gedaan overeenkomstig artikel 9, derde lid. »

Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan dezelfde bezorgdheid als die welke tot het amendement op artikel 9 aanleiding heeft gegeven.

Le tribunal doit se prononcer, formellement et en particulier, sur la réduction des créances. »

Justification

En raison des éventuelles incidences sociales du plan, cet amendement a pour objet d'obliger le tribunal à entendre, préalablement à sa décision, les représentants des travailleurs.

Le texte maintient par ailleurs l'obligation pour le tribunal de se prononcer formellement et en particulier sur la réduction des créances des créanciers chirographaires. Sans doute, est-il proposé par l'amendement à l'article 15, § 2, du projet de supprimer l'assemblée des créanciers chirographaires. Il n'empêche que l'expert aura eu l'obligation d'entendre les créanciers les plus importants et que tout créancier a la possibilité de déposer au greffe du tribunal ses observations éventuelles relatives au plan. Il s'agit d'autant de raisons qui justifient, si besoin en était, le maintien de cette nécessité d'une décision particulière et motivée du tribunal sur la réduction des créances.

B. Remplacer au même article, alinéa 3, la seconde phrase par la disposition suivante : « Ce délai ne pourra dépasser quinze jours. »

Justification

Cet amendement poursuit le même objet que celui proposé pour l'article 7.

C. Remplacer l'alinéa 4 du même article par le texte suivant :

« Le plan ainsi amendé sera publié conformément à l'article 16 et la procédure prévue par l'article 17 et les alinéas 1^{er} et 2 du présent article sera à nouveau suivie. »

Justification

Cette modification est liée à la suppression à l'article 15, § 2, des alinéas 2 à 7 relatifs à l'assemblée des créanciers chirographaires.

ART. 21

Supprimer à cet article, dans la première phrase, le renvoi à l'article 25.

Justification

Il s'agit d'un amendement d'ordre purement technique. Si les amendements proposés pour l'article 25 sont approuvés, les pouvoirs accordés par celui-ci au juge délégué se perdent et le renvoi audit article devient sans projet.

ART. 22

Remplacer le 1^{er} alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Le jugement approuvant ou amendant le plan est notifié par pli judiciaire aux parties, à l'entreprise, au conseil d'entreprise en la personne de son secrétaire et à la délégation syndicale en la personne de celui de ses membres chez qui elle a élu domicile conformément à l'article 9, alinéa 3. »

Justification

Cet amendement s'inspire des mêmes préoccupations que celles exprimées à propos de l'amendement à l'article 9.

ART. 23

In dit artikel het eerste en tweede lid te vervangen door de volgende tekst :

« De commissaris voor beheer met bijstand verleent zijn medewerking aan de uitvoering van het plan; hij geeft van iedere tekortkoming bericht aan de gedelegeerde rechter. Ten minste om de zes maanden brengt hij bij de rechtbank verslag uit over het verloop van de verrichtingen. Hij deelt dit verslag mede aan de ondernemingsraad in de persoon van zijn secretaris, en aan de syndicale afvaardiging in de persoon van het lid bij wie keuze van woonplaats is gedaan overeenkomstig artikel 9, derde lid.

Indien de onderneming een handelsvennootschap is of de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, kan de commissaris de beraadslagingen van de beheersorganen, raden en vergaderingen bijwonen en moet hij daartoe worden uitgenodigd; hij is bevoegd tot bijeenroeping van die beheersorganen, raden en vergaderingen.

Hij heeft de ruimste onderzoeksbevoegdheden; hij kan inzage nemen van alle stukken en bescheiden van welke aard ook. Hij kan alle personen horen in verband met de handelingen van beheer en alle voor de uitvoering van het plan dienstige verslagen doen opmaken. »

Verantwoording

Het amendement breidt op aanzienlijke wijze de machten en bevoegdheden van de commissaris voor beheer met bijstand uit door hem een ruim omschreven en volledig onderzoeksrecht ten opzichte van de onderneming toe te kennen.

In dit verband kan erop gewezen worden dat artikel 40 van het ontwerp het beroepsgeheim instelt voor de feiten waarvan zowel de deskundige als de commissaris kennis hebben uit hoofde van hun opdracht. Het amendement kent dezelfde bevoegdheid die de commissaris reeds bezit krachtens het ontwerp i.v.m. de beraadslagingen van de raden en vergaderingen van de onderneming, ook toe i.v.m. de beraadslagingen van de beheersorganen van de vennootschap.

Daarmee wordt bedoeld dat zijn bevoegdheid niet beperkt blijft tot de organen waarin de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voorzien.

Deze versterking van de bevoegdheden van de commissaris zal hem in staat stellen, als « economische instantie », op actieve wijze, zowel toe te zien op, als mee te werken aan de uitvoering van het plan.

Ten einde de informatie van de werknemers ook tijdens de uitvoering van het plan te verbeteren, bepaalt dit amendement verder dat de commissaris behalve bij de rechtbank (wat reeds voorzien is) nu ook bij de ondernemingsraad en de syndicale delegatie, om de zes maanden verslag uitbrengt over het verloop van de verrichtingen.

ART. 25

A. Aan het slot van het eerste lid van dit artikel de woorden « zonder een algemene of bijzondere machtiging van de gedelegeerde rechter » te vervangen door de woorden « zonder voorafgaande machtiging van de commissaris ».

B. Het derde lid van hetzelfde artikel te lezen als volgt :

« Tegen de beslissingen van de commissaris kan bij de rechtbank van koophandel worden opgekomen. »

ART. 23

Remplacer les alinéas 1^{er} et 2 de cet article par les dispositions suivantes :

« Le commissaire à la gestion assistée contribue à l'exécution du plan; il signale tout manquement au juge délégué. Il rend compte au moins tous les six mois au tribunal du déroulement des opérations et communique ce rapport au conseil d'entreprise en la personne de son secrétaire et à la délégation syndicale en la personne du membre chez qui elle aura élu domicile conformément à l'article 9, alinéa 3.

Il peut assister, si l'entreprise concernée est une société commerciale ou à forme commerciale, aux délibérations des organes de gestion, conseils et assemblées, auxquelles il doit être invité; il a le droit de convoquer ces organes de gestion, conseils et assemblées.

Il dispose du droit d'investigation le plus complet; il peut prendre connaissance de tous documents et pièces quelconques. Il peut entendre toute personne sur les actes de sa gestion et se faire délivrer les rapports qu'il juge utiles pour l'exécution du plan. »

Justification

L'amendement élargit de façon notable les pouvoirs et compétences du commissaire à la gestion assistée en lui accordant à l'égard de l'entreprise un droit d'information total et conçu de la manière la plus étendue.

Sous ce rapport, il convient de signaler que l'article 40 du projet prévoit le secret professionnel pour les faits dont l'expert ou le commissaire ont eu connaissance en raison de leurs fonctions. L'amendement étend la compétence déjà attribuée par le projet au commissaire en ce qui concerne les délibérations des conseils et assemblées de l'entreprise, aux délibérations des organes de gestion de cette dernière.

Il en résulte que cette compétence ne demeure pas confiée aux organes prévus par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Ce renforcement de compétence permettra aux commissaires d'intervenir en qualité d'« autorité économique » de façon active non seulement dans la surveillance de l'exécution du plan mais aussi dans la réalisation effective de ce plan.

Afin de faciliter également la communication avec les travailleurs au cours de l'exécution du plan, l'amendement dispose encore que le commissaire qui, selon le texte initial, devait déjà rendre compte tous les six mois au tribunal, du déroulement des opérations, agira dorénavant de même à l'égard du conseil d'entreprise et de la délégation syndicale.

ART. 25

A. Remplacer *in fine* de l'alinéa 1^{er} de cet article les mots « sans autorisation générale ou spéciale du juge délégué » par les mots « sans autorisation préalable du commissaire ».

B. Rédiger le troisième alinéa du même article comme suit :

« Les recours contre les décisions du commissaire sont portés devant le tribunal de commerce. »

Verantwoording

Het amendement aan artikel 25 versterkt, geheel in de lijn van de amendering van artikel 23, de rol en de machten van de commissaris voor beheer met bijstand.

De rechtbank kan inderdaad beslissen dat de handelingen die zij nader bepaalt door de onderneming kunnen verricht worden mits voorafgaandelijke machtiging door de commissaris. Deze laatste kan aldus een doeltreffende controle uitoefenen, mede door de onderzoeksrechten die artikel 23 hem toekent, en op actieve wijze medewerken aan de uitvoering van het plan waaraan de rechtbank haar goedkeuring heeft gehecht.

Het is duidelijk dat de commissaris, vooral omwille van zijn specifieke deskundigheid, de aangewezen persoon is, zowel om de uitvoering van het plan door de onderneming te controleren, als om aan deze uitvoering zijn actieve steun te verlenen.

De rechten van de onderneming, zoals trouwens van de andere partijen in de procedure, zijn in deze op afdoende wijze beschermd daar het de rechtbank is die beslist of en voor welke handelingen machtigingen van de commissaris vereist zijn. Bovendien kan tegen de beslissingen van de commissaris voor de rechtbank opgekomen worden.

ART. 26

A. In het eerste lid van dit artikel na de woorden « op verzoek van de onderneming » de woorden « van de commissaris » in te voegen.

Verantwoording

De commissaris die deelneemt aan de uitvoering van het plan is eveneens de aangewezen persoon om wijzigingen aan het plan voor te stellen die de uitvoering ervan kunnen bevorderen.

B. In het eerste lid, laatste volzin, van hetzelfde artikel, de verwijzingen naar de artikelen 15, § 2, en 22 te laten vervallen.

Verantwoording

Op artikel 15, § 2, is een amendement ingediend dat ertoe strekt de procedure betreffende de vermindering van de schuldvorderingen van niet-bevoorrechte schuldeisers te schrappen, zodat hier niet meer naar dit artikel moet worden verwezen, terwijl artikel 22 reeds wordt vermeld in het derde lid van artikel 26.

ART. 28

A. In dit artikel, § 2, worden de woorden « van het geheel of van een gedeelte » die staan tussen « opschorting » en « van de bevoegdheden » geschrapt.

B. § 3, eerste, tweede en derde lid, van hetzelfde artikel, te vervangen door de volgende tekst :

« § 3. Bij het vonnis tot goedkeuring van het plan kan de rechtbank wegens feiten, die zij vaststelt, de schorsing uitspreken van de bevoegdheden van een of meer leiders aan wie kennelijke grove beheersfouten worden ten laste gelegd.

De rechtbank doet uitspraak nadat de leiders in kwestie werden gehoord of bij gerechtsbrief opgeroepen, gehoord de gedelegeerde rechter.

In die gevallen draagt de rechtbank de geschorste bevoegdheden over aan de commissaris voor het beheer met bijstand die, naar het geval, zijn bevoegdheden geheel of

Justification

Dans la ligne de l'amendement de l'article 23, celui de l'article 25 renforce le rôle et les pouvoirs du commissaire à la gestion assistée.

Le tribunal peut, en effet, décider que les actes qu'il précise, pourront être accomplis par l'entreprise moyennant autorisation préalable du commissaire. Celui-ci est, dès lors, en mesure d'exercer un contrôle efficace, grâce notamment aux pouvoirs d'information que lui confie l'article 23, et contribuer de manière active à l'exécution du plan approuvé par le tribunal.

Surtout en raison de ses qualités d'expert en la matière, le commissaire est, de toute évidence, la personne la mieux placée tant pour contrôler l'exécution du plan par l'entreprise que pour soutenir activement cette exécution.

Les droits de l'entreprise tout comme d'ailleurs ceux des autres parties à la procédure sont, en l'espèce, garantis à suffisance puisqu'il appartient au tribunal de décider si, et pour quels actes, l'autorisation du commissaire est requise. D'autre part, les décisions de celui-ci peuvent faire l'objet d'un recours devant le tribunal.

ART. 26

A. Insérer, à l'alinéa 1^{er} de cet article, après les mots « A la requête de l'entreprise » les mots « du commissaire ».

Justification

Le commissaire, qui participe à l'exécution du plan, est tout à fait qualifié pour proposer, lui aussi, des modifications au plan de nature à favoriser son exécution.

B. A l'alinéa 1^{er}, dernière phrase, du même article, biffer les références aux articles 15, § 2, et 22.

Justification

L'article 15, § 2, fait l'objet d'un amendement tendant à supprimer la procédure relative à la réduction des créances chirographaires et ne devrait dès lors plus être cité ici et l'article 22 est déjà cité à l'alinéa 3 de l'article 26.

ART. 28

A. A cet article, § 2, les mots « de tout ou partie » compris entre le mot « suspension » et les mots « des pouvoirs » sont supprimés.

B. Remplacer le § 3, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du même article, par la disposition suivante :

« § 3. Par le jugement approuvant le plan, le tribunal peut prononcer, pour des faits qu'il constate, la suspension des pouvoirs d'un ou plusieurs dirigeants auxquels des fautes graves et caractérisées de gestion sont imputées.

Le tribunal statue après avoir entendu ou convoqué au pli judiciaire les dirigeants en question, le juge délégué entendu.

Dans ces cas, le tribunal attribue les pouvoirs dont l'exercice est suspendu au commissaire à la gestion assistée, lequel pourra, selon les cas, déléguer ces pouvoirs en tout

gedeeltelijk kan overdragen, nieuwe leiders kan aanwijzen of beide mogelijkheden samen kan toepassen. »

C. § 3, vierde lid, van hetzelfde artikel te doen vervallen.

D. § 5 van hetzelfde artikel wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 5. De tantièmes of vergoedingen van de leiders wier bevoegdheden opgeschort zijn, overeenkomstig de §§ 3 en 4, vervallen onder de voorwaarden en voor de duur die de rechtbank bepaalt. »

E. § 7, b), van hetzelfde artikel, te vervangen door de volgende tekst :

« b) De rechtbank kan op verzoek van de gedelegeerde rechter en bij afzonderlijke en bijzondere gemotiveerde beslissing de betaling van het loon van deze leiders verminderen met een bedrag dat zij bepaalt. »

Verantwoording

In geval van welomschreven en zware beheersfouten kan de rechtbank de bevoegdheden van de leiders van de onderneming schorsen.

In tegenstelling tot het huidig ontwerp wordt deze schorsing niet meer als « uitzonderlijk » aangemerkt.

Het huidig ontwerp bepaalt dat de schorsing betrekking kan hebben op het geheel of op een gedeelte van de bevoegdheden.

Het amendement ontzegt de rechtbank die mogelijkheid. Indien de schorsing van een leider wordt uitgesproken is zij volledig, d.w.z. dat zij op alle bevoegdheden van de betrokken leider slaat. Het spreekt vanzelf dat het vonnis dat de schorsing uitspreekt voldoende gemotiveerd moet zijn.

De schorsing van slechts een gedeelte van de bevoegdheden van een leider zou over het algemeen aanleiding geven tot moeilijkheden en betwistingen.

Het amendement ontzegt de rechtbank bovendien de mogelijkheid de onderneming te machtigen nieuwe leiders aan te wijzen. Vermits hij de schorsing aan de rechtbank heeft voorgesteld en bijgevolg vertrouwd is met de gestelde problemen, is het evident de commissaris voor beheer met bijstand de macht te geven het bestuur van de onderneming te reorganiseren en dit op de meest soepele en adequate wijze. Het amendement maakt zulks mogelijk. De commissaris kan inderdaad ofwel, geheel of gedeeltelijk, de bevoegdheden van de geschorste leiders overdragen aan andere personen, ofwel nieuwe leiders aanwijzen, ofwel zowel de ene als de andere mogelijkheid toepassen.

Steeds is het hem daarbij toegestaan bepaalde machten van de geschorste leiders zelf te blijven uitoefenen.

Het amendement aan paragraaf 5 van artikel 28 ontzegt de rechtbank de mogelijkheid, voorzien in het huidig ontwerp, te oordelen over het al of niet, geheel of gedeeltelijk verschuldigd blijven van tantièmes of vergoedingen van de geschorste leiders. Deze tantièmes of vergoedingen vervallen van rechtswege wanneer de bevoegdheden van de betrokken leiders geschorst werden.

De rechtbank behoudt wel de bevoegdheid om de duur van het verval, die niet hoeft overeen te stemmen met de schorsingsduur, evenals de voorwaarden waaronder het kan eindigen, te bepalen.

Het amendement aan paragraaf 7, b, van artikel 28 verleent de rechtbank volledige vrijheid bij het bepalen van het bedrag waarmee het loon van de geschorste leiders zal verminderd worden.

ou en partie, désigner de nouveaux dirigeants ou recourir conjointement à ces deux mesures. »

C. Supprimer le § 3, alinéa 4, du même article.

D. Remplacer le § 5 du même article par la disposition suivante :

« § 5. Les tantièmes ou émoluments des dirigeants dont les pouvoirs sont suspendus conformément aux §§ 3 et 4 sont supprimés aux conditions et pour une durée qui seront déterminées par le tribunal. »

E. Remplacer le § 7, b), du même article, par la disposition suivante :

« b) Le tribunal peut, par décision individuelle spécialement motivée et prise à la requête du juge délégué, réduire dans une proportion qu'il détermine, le paiement de la rémunération de ces dirigeants. »

Justification

En cas de fautes graves et caractérisées de gestion, le tribunal peut prononcer la suspension des pouvoirs des dirigeants de l'entreprise.

Contrairement aux termes du projet actuel, cette suspension n'est plus qualifiée d'« exceptionnelle ».

Ce dernier dispose également qu'elle peut porter sur tout ou partie des pouvoirs.

L'amendement supprime cette alternative. La suspension sera donc totale et affectera, dès lors, l'ensemble des pouvoirs du dirigeant concerné. Il va de soi que le jugement suspensif doit être suffisamment motivé.

Une suspension partielle des pouvoirs d'un dirigeant susciterait de toute évidence des difficultés et des contestations.

L'amendement dénie, d'autre part, au tribunal la faculté d'autoriser l'entreprise à désigner de nouveaux dirigeants. Puisque c'est le commissaire à la gestion assistée qui a proposé à celui-ci la suspension, il est logique que ce même commissaire qui connaît à fond le problème, soit habilité à réorganiser la direction de l'entreprise et autorisé à le faire de la façon la plus souple et adéquate possible. L'amendement est conçu en ce sens. Le commissaire peut, en effet, soit transmettre à d'autres tout ou partie des pouvoirs des dirigeants frappés de suspensions, soit désigner de nouveaux dirigeants, soit recourir conjointement aux deux mesures.

Il pourra néanmoins toujours continuer à exercer certains de ces pouvoirs.

L'amendement proposé pour le paragraphe 5 de l'article 28 enlève au tribunal la possibilité, actuellement prévue, d'apprécier si les tantièmes ou émoluments des dirigeants suspendus demeurent, en tout ou en partie, dus ou non. Ces tantièmes ou émoluments sont supprimés de plein droit en cas de suspension des dirigeants en question.

Le tribunal reste toutefois compétent pour fixer la durée de cette suppression, qui ne doit pas nécessairement couvrir celle de la suspension, et pour déterminer les conditions mises à la levée de la mesure de suppression.

Quant à l'amendement proposé pour le paragraphe 7, b, du même article 28, il laisse au tribunal toute liberté de définir le montant dont sera réduite la rémunération des dirigeants frappés d'une mesure de suspension.

ART. 30

A. Het vierde lid van dit artikel te lezen als volgt :

« Van het arrest wordt bij gerechtsbrief kennis gegeven aan de onderneming, aan de partijen, aan de ondernemingsraad in de persoon van een secretaris en aan de syndicale afvaardiging in de persoon van het lid bij wie keuze van woonplaats is gedaan overeenkomstig artikel 9, derde lid. »

Verantwoording

Het gaat om een amendement met dezelfde strekking als dat voorgesteld op de artikelen 9 en 22.

B. Het vijfde lid van hetzelfde artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« Hoger beroep heeft geen opschortende werking. »

Verantwoording

Dit amendement wordt ingegeven door dezelfde bekommernis als die bij het amendement voorgesteld op artikel 7 en artikel 19 : de bespoediging van de procedure. Voorgesteld wordt bij elk hoger beroep te bepalen dat in elk geval, ook buiten de gevallen die worden opgesomd in artikel 30, vijfde lid, van het ontwerp, het beroep geen opschortende werking heeft. Dit is dus een verruiming van artikel 30, vijfde lid.

ART. 32

In dit artikel, tweede lid, de woorden « een maand » te vervangen door de woorden « tien dagen ».

Verantwoording

Dit amendement beoogt weerom de procedure te bespoedigen. In artikel 32 van het ontwerp wordt bepaald dat de voorziening in cassatie moet worden ingesteld binnen een maand, te rekenen van de kennisgeving van het arrest van het Hof van Beroep en dat de voorziening in cassatie moet worden ingeleid en de zaak worden beslecht in de vormen en binnen de termijnen als voorgeschreven in strafzaken.

Na het indienen van de voorziening bij de griffie van het Hof van Beroep dat het berwiste arrest heeft geveld, wordt het dossier binnen de vijf dagen naar het Hof van Cassatie gestuurd. De zaak wordt onmiddellijk op de algemene rol gebracht.

Twee maanden na het op de rol brengen, en wanneer het Hof niet vroeger uitspraak heeft gedaan, kan geen memorie meer worden ingediend.

Hieruit volgt dat vanaf de betekening van het arrest slechts kunnen verlopen :

- 1 maand voor voorziening;
- 5 dagen voor verzending naar het Hof van Cassatie;
- 2 maanden maximum voor bepaling van de zitting (zie art. 407 en volgende van het Wetboek van strafvordering).

Die zeer korte termijnen worden doorgaans in acht genomen, namelijk inzake voorlopige hechtenis en internering van geesteszieken.

De enige mogelijkheid tot vermindering van die termijnen bestaat in het hernemen van de voor de voorziening in het bij de Kamer ingediend ontwerp vastgestelde termijn, of tien dagen te rekenen van de kennisgeving van het arrest van het Hof van Beroep (in plaats van een maand).

ART. 30

A. Rédiger l'alinéa 4 de cet article comme suit :

« L'arrêt est notifié par pli judiciaire à l'entreprise, aux parties, au conseil d'entreprise en la personne de son secrétaire et à la délégation syndicale en la personne de celui de ses membres chez qui elle a élu domicile conformément à l'article 9, alinéa 3. »

Justification

Il s'agit d'un amendement analogue à celui proposé aux articles 9 et 22.

B. Remplacer l'alinéa 5 du même article par la disposition suivante :

« L'appel n'est pas suspensif. »

Justification

Cet amendement s'inspire du même souci que l'amendement proposé pour les articles 7 et 19 : une accélération de la procédure. Il est, dès lors, envisagé d'amputer de l'effet suspensif tout appel, et donc également celui dirigé contre d'autres jugements que ceux visés à l'alinéa 5 de l'article 30. La portée de cet alinéa est, par conséquent, étendue.

ART. 32

Remplacer à cet article, alinéa 2, les mots « le mois » par les mots « les dix jours ».

Justification

Cet amendement tend, lui aussi, à hâter la procédure. Le projet prévoit (art. 32) que le recours en cassation est introduit dans le mois de la notification de l'arrêt de la Cour d'appel et qu'il est introduit et jugé suivant les formes et délais prévus en matière pénale.

Après le dépôt du recours au greffe de la Cour d'appel qui a prononcé l'arrêt attaqué, le dossier est envoyé dans les cinq jours à la Cour de Cassation. L'affaire est immédiatement mise au rôle général.

Après les deux mois de la mise au rôle, si la Cour n'a pas statué avant, il ne peut plus être déposé de mémoire.

Il en résulte que, depuis la signification de l'arrêt, il ne peut s'écouler que :

- 1 mois : recours;
- 5 jours : transmission à la Cour de Cassation;
- 2 mois maximum : fixation à l'audience (voir art. 407 et suivants du Code d'instruction criminelle).

Ces délais, très brefs, sont couramment suivis, notamment en matière de détention préventive et d'internement de malades mentaux.

La seule possibilité de réduction de ces délais consiste à reprendre le délai fixé par le projet déposé à la Chambre pour l'introduction du pourvoi, soit dix jours à partir de la notification de l'arrêt de la Cour d'appel (au lieu d'un mois).

ART. 34

Dit artikel aan te vullen met volgende bepaling :

« De leiders waarvan de bevoegdheden zijn geschorst, worden voor een door de rechtbank te bepalen tijd van ten minste drie en ten hoogste tien jaar te rekenen vanaf de datum van het verstrijken van de termijn van het beheer met bijstand, vervallen verklaard van het recht een leidende bediening uit te oefenen in een handelsvennootschap of in een burgerlijke vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen. »

Verantwoording

Uit aanmerking van het feit dat schorsing van de bevoegdheden van de leiders gebonden is aan kennelijke grove fouten in het beheer, lijkt het in het algemeen staathuishoudkundig belang niet wenselijk hen toe te staan opnieuw de leiding van een onderneming te voeren.

Inzake faillissement wordt reeds in gelijkaardige maatregelen voorzien bij koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934.

ART. 38bis (nieuw)

Een nieuw artikel 38bis in te voegen luidend als volgt :

« *Artikel 38bis.* — In geval van vrijwillige tussenkomst in de procedure van beheer met bijstand door de ondernemingsraad of de syndicale afvaardiging, moeten in het verzoekschrift de vermeldingen voorkomen als voorgeschreven bij artikel 4, § 2. »

Verantwoording

Deze bepaling is noodzakelijk om de kennisgeving van de vonnissen mogelijk te maken op de wijze als voorgeschreven wanneer de procedure aan de gang wordt gebracht door een verzoekschrift dat van die instellingen uitgaat.

ART. 46bis (nieuw)

Een nieuw artikel 46bis in te voegen, luidend als volgt :

« *Artikel 46bis.* — In Boek II, Titel IX, Hoofdstuk II, van het Strafwetboek, wordt een nieuw artikel 490ter ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 490ter. — Met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot vijfhonderd frank, of met één van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van strengere strafbepalingen, wordt gestraft hij die wetens een kennelijke grove beheersfout heeft begaan die de onderneming die hij leidt in een zodanige financiële toestand heeft gebracht dat zij de faillietverklaring of de toepassing op de onderneming van de procedure van het beheer met bijstand heeft meegebracht. »

Verantwoording

Het voorgestelde nieuwe artikel 46bis beoogt de strafrechterlijke sanctie uit te breiden tot de handelaar of de leider van een onderneming die zich wetens schuldig maakt aan een kennelijke grove beheersfout die de onderneming die hij leidt in een zodanige financiële toestand heeft gebracht dat deze de faillietverklaring of de toepassing op de onderneming van de procedure van het beheer met bijstand heeft meegebracht.

ART. 34

Compléter cet article par la disposition suivante :

« Toutefois, les dirigeants dont les pouvoirs ont été suspendus sont déchus du droit d'exercer une fonction de dirigeant dans une société commerciale ou à forme commerciale pendant une durée qui est fixée par le tribunal et qui ne peut être inférieure à trois ans ni excéder dix ans à dater de l'expiration du terme de la gestion assistée. »

Justification

Compte tenu du fait que la suspension des pouvoirs des dirigeants est liée à des fautes graves et caractérisées de gestion, il ne paraît pas opportun, dans l'intérêt général de l'économie, de leur permettre de reprendre la direction d'entreprises.

Des mesures similaires sont déjà prévues en matière de faillite par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934.

ART. 38bis (nouveau)

Insérer un article 38bis (nouveau) libellé comme suit :

« *Article 38bis.* — En cas d'intervention volontaire dans la procédure de gestion assistée par le conseil d'entreprise ou la délégation syndicale, la requête doit contenir les indications prescrites par l'article 4, § 2. »

Justification

Cette disposition est nécessaire pour permettre les notifications des jugements à intervenir, à l'instar de ce qui est prévu lorsque la procédure est mise en mouvement à la requête de ces institutions.

ART. 46bis (nouveau)

Insérer un article 46bis (nouveau), rédigé comme suit :

« *Article 46bis.* — Un article 490ter, rédigé comme suit est inséré dans le Livre II, Titre IX, Chapitre II du Code pénal :

Article 490ter. — Sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus sévères, sera puni d'un emprisonnement d'un à six mois et d'une amende de cinquante à cinq cents francs ou d'une de ces peines seulement celui qui, sciemment, aura commis une faute grave et caractérisée de gestion ayant entraîné l'entreprise qu'il dirige dans une situation financière telle qu'elle a entraîné une déclaration de faillite ou l'application à l'entreprise de la procédure de gestion assistée. »

Justification

Cet article tend à étendre la sanction pénale au commerçant ou au dirigeant d'une entreprise qui sciemment aura commis une faute grave et caractérisée de gestion ayant entraîné l'entreprise qu'il dirige dans une situation financière telle que l'entreprise a dû être déclarée en faillite ou faire l'objet de la procédure de gestion assistée.

Aldus zal een nieuw economisch misdrijf tot stand worden gebracht voor het geval een onderneming bewust in gevaar werd gebracht door een laakbare gedraging.

Voorgesteld wordt deze bepaling in te voegen in Boek II, Titel IX, Hoofdstuk II van het Strafwetboek, na de artikelen met betrekking tot bankbreuk en bedrieglijk onvermogen. De strafmaat die wordt voorgesteld is dezelfde als die van artikel 490bis (bedrieglijk onvermogen).

*Voor de Minister van Justitie, afwezig :
De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en Staatssecretaris voor Streekeconomie,*

H. SIMONET.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en Minister van Vlaamse Aangelegenheden,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

*De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
en Minister van Brusselse Aangelegenheden,*

L. DEFOSSET.

Un nouveau délit économique sera ainsi constitué à charge de celui qui met en péril en connaissance de cause et par ses agissements répréhensibles une entreprise déterminée.

Il est proposé d'insérer cette disposition dans le Livre II, Titre IX, Chapitre II du Code pénal, à la suite des articles relatifs à la banqueroute et à l'insolvabilité frauduleuse. Le taux de la peine serait le même que celui prévu à l'article 490bis (insolvabilité frauduleuse).

*Pour le Ministre de la Justice, absent :
Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,*

H. SIMONET.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et Ministre des Affaires flamandes,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

*Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones
et Ministre des Affaires bruxelloises,*

L. DEFOSSET.

*De Minister van Openbare Werken
en Minister van Waalse Aangelegenheden,*

G. MATHOT.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

R. URBAIN.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en Staatssecretaris voor Streekeconomie,*

M. EYSKENS.

*Le Ministre des Travaux publics
et Ministre des Affaires wallonnes,*

G. MATHOT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

R. URBAIN.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,*

M. EYSKENS.